

DAY 1

Ruthie Abeliovich is Assistant Professor of Theatre Studies, currently at the University of Haifa and from January 2023 at Tel Aviv University. Abeliovich's research focuses on modern Jewish theatre, in its multilingual Yiddish and Hebrew contexts. She is the author of *Possessed Voices: Aural Remains from Modernist Hebrew Theatre*, and has published articles in the journals *TDR*, *Theatre Journal*, *Performance-Research*, *Theatre Research International*, *Journal of Classical Sociology*. Currently, Abeliovich leads a 5-year large scale research project, funded by the European Research Council (ERC), focusing on the themes, forms and practices of the popular Yiddish theatre (1880-1920).

Strona | 1

Daniel Kalinowski. Full professor (since 2020) at the Institute of Philology of the Pomeranian University in Słupsk. He received his doctorate in the field of Polish literary aphorisms of the 19th century (2000). He obtained his habilitation on the basis of a dissertation on the Polish reception of Franz Kafka's works (2006). Research interests: Kashubian studies, Jewish motifs in Polish literature, Buddhist culture in the Polish tradition, Polish reception of Franz Kafka's work and interdisciplinary discourse. Author of books, including: *Determining the horizon. Studies on Polish literary aphorisms of the 19th century*; *The Worlds of Franz Kafka. Polish sequence*; *Polish and Pomeranian Jews. People and Literature Studies*; *Kashubian Sylva*; *Four Noble Truths. Buddhist motifs in Polish literature until the times of positivism and Kashubian Theatre. Phenomenon, forms, environment*, and co-authored with A. Kuik-Kalinowska: *Od Smętka do Stolema. Around Kashubian literature*; *Three Treasures. Buddhist motifs in Poland*; *Kashubian literature. Reconnaissance*. Co-editor of the publishing series "Wielkie Pomorze". Editor of collective works on the work of Shalom Asz, volumes of studies on the sacred in literature, collective works on ecology in the humanistic discourse. Editor-in-chief of the "Bulletin of the Kashubian Language Council", thematic editor of "Acta Cassubiana" and the annual "Nasze Pomorze". Scholarship holder of the Foundation for Polish Science. Contractor of research tasks in the projects of the National Science Center, the National Program for the Development of Humanities and the Ministry of the Interior and Administration. Member of the Committee on Literature of the Polish Academy of Sciences, The Society for the Study of the Multi-Ethnic Literatures of the World, the Kashubian Institute and the Kashubian Language Council

Agata Dąbrowska is an Assistant Professor at the Faculty of International and Political Studies at the University of Lodz, scholarship holder, incl. Foundation for Polish Science, Rothschild Foundation Hanadiv Europe and the Norwegian Council of Science, author of several articles and book chapters devoted to the reception of Polish-Jewish relations and Yiddish theater in Poland (incl. *The Wandering Star. The Life and Work of Abraham Morewski, Theatrical Activity of Jewish Elites in Occupied Poland in 1939–1945* or "My Life, My Theater ". *The Voice of Ida Kamińska on the War, the Holocaust and the March Events*) and the editor of *Polish Shakespearean Bibliography 2001-2010*, currently she finishes her book devoted to Shakespearean inspirations in Yiddish theater in Poland in the context of Jewish-Polish, Polish-Jewish and Jewish-Jewish relations.

Anna Nienartowicz is a Ph.D. candidate at the Taube Department of Jewish Studies at the University of Wrocław, where she has been working on a thesis entitled "Theatre and Film Activity of Turkow Brothers in the years 1916-1939 against the background of the Yiddish culture changes" under the supervision of prof. Joanna Degler (Lisek). She studied Yiddish at the Maison de la culture Yiddish Medem in Paris (immersion programme) and at the Vilnius Summer Programme. Fellow of The Rothschild Foundation. Her scientific interests concern modern Jewish culture, Jewish theater in inter-war Poland, Polish-Jewish cultural contacts in the 20th Century.

Małgorzata Leyko profesor w Katedrze Dramatu i Teatru Uniwersytetu Łódzkiego, zajmuje się badaniami nad teatrem niemieckojęzycznym w XIX-XXI wieku, teatrem żydowskim w Polsce, polsko-niemieckimi stosunkami teatralnymi oraz teoriami teatralnymi od początku XIX wieku. Z tego zakresu opublikowała autorskie opracowanie *Reżyser masowej wyobraźni. Max Reinhardt i jego teatr dla pięciu tysięcy* (Łódź 2002), *Teatr w krainie utopii* (2012) oraz liczne artykuły i rozprawy. Jest redaktorem tomów zbiorowych *Łódzkie sceny żydowskie* (2000) i *Teatr masowy – teatr dla mas* (2011) oraz współredaktorem kilkunastu książek wydanych w Polsce i w Niemczech, w tym wspólnie z Anną Kuligowską-Korzeniewską tomu *Teatr żydowski w Polsce* (1998). Ważną część jej dorobku naukowego stanowią przekłady z języka niemieckiego, m.in. podręcznika *Wprowadzenie do nauki o teatrze* Christophera Balme'a (wspólnie z W. Dudzikiem, 2003, wyd. II - 2005) oraz kolejnych tomów w serii „Theatroteka”: G. Fuchsa *O scenie przyszłości* (2005), M. Reinhardta *O teatrze i aktorze* (2006), L. Tiecka *O cudowności u Shakespeare'a* (2006), wspólnie z W. Dudzikiem *Ekspresjonizm w teatrze niemieckim* (2009) oraz O. Schlemmera *Eksperymentalna scena Bauhausu* (2010). Przetłumaczyła także na język polski dramaty Petera Turriniego, Gerta Jonkego, Arthura Schnitzlera.

Agnieszka Żółkiewska PhD, is a historian of literature, translator from Yiddish and research worker of the Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute in Warsaw, Gierowski & Shmeruk Prize laureate. Her publications include translations and commentary of Yiddish poetry from the Shoah (*Słowa pośród nocy. Poetyckie dokumenty Holokaustu*, 2012) and a study of the post-war Jewish intelligentsia in Poland (*Zerwana przeszłość. Powojenne środowisko inteligencji twórczej. Pomoc materialna i organizacyjna ze strony CKŻP*, 2017). She is also one of the translators and editors of the complete edition of the Ringelblum Archive in Polish. Since 2018 she has taken part in a long-term scientific project, which aims to create a virtual encyclopedia of the Warsaw ghetto.

Jakub Parnes is an assistant professor at the Department of Communication Design and Analysis at the University of Economics In Katowice. His research focuses on political communication and media content analysis. He was awarded by the National Broadcasting Council and the University of Warsaw as the author of the best scientific work in the field of electronic media in Poland.

Joel Berkowitz is Professor of English and Director of the Stahl Center for Jewish Studies at the University of Wisconsin-Milwaukee. A historian of the Yiddish theatre, translator of Yiddish drama, and dramaturg, he is the author of *Shakespeare on the American Yiddish Stage*, editor of *Yiddish Theatre: New Approaches*, and co-editor of *Landmark Yiddish Plays: A Critical Anthology* and *Inventing the Modern Yiddish Stage*. He is the co-founder, with Debra Caplan, of the Digital Yiddish Theatre Project.

Paula Ansaldo is a theatre historian who specializes in Latin American Jewish theatre and culture. She received her Ph.D. in History and Theory of Arts at the University of Buenos Aires (UBA). She holds a Postdoctoral Research Fellowship at the Institute of Performing Arts and teaches Theatre History at the Faculty of Philosophy and Literature of the University of Buenos Aires. She has co-published the books *Independent Theatre: History and Present* (Buenos Aires: Ediciones del CCC, 2017) and *Perspectives on Theater Directing: Theory, History, and Poetics* (Córdoba: National University of Córdoba Press, 2021), and her articles have appeared in *Latin American Theatre Review*, *Revista Brasileira de Estudos da Presença*, *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* and *Anagnórisis*. Her research has been supported by grants from the National Council for Scientific Research of Argentina (CONICET), Fordham University-New York Public Library, Coimbra Group Universities, YIVO Institute for Jewish Research, American Philosophical Society, and the Memorial Foundation for Jewish Culture. In 2023, she will be a Harry Starr Fellow in Judaica at Harvard University.

Amanda (Miryem-Khaye) Seigel is a Yiddish singer and scholar, and co-editor (with Alyssa Quint) of the forthcoming *Women on the Yiddish Stage (Legenda)*. She received YIVO's Joseph Kremen Memorial Fellowship for her research project *The Broder Singers: Forerunners of the Yiddish Theater*. Miryem-Khaye has performed internationally, and released a CD, "Toyznt tamen=A thousand flavors", in 2015.

Rachel Merrill Moss is currently a Lecturer in Boston University's School of Theatre. She earned her doctorate in Theatre and Drama from Northwestern University, with research supported by a Fulbright fellowship to Poland. Rachel's monograph, "Chosen Peoples: Performances of Jewishness in Poland, 1918-2018" and ongoing research examines how shifting representations of Jewishness from the interwar to post-communist periods engage with changing modes of national identity formation, politics, and memory work. In 2022, Rachel was awarded the New Scholars' Prize from the International Federation for Theatre Research for her paper, "The Theatre of Jewish Absence in Poland." She is co-editor with Debra Caplan of *The Dybbuk Century: The Jewish Play that Possessed the World* (Fall 2023, University of Michigan Press).

Katarzyna Kwapisz Williams is Deputy Director at the Centre for European Studies, Australian National University. Before joining the ANU, she was Assistant Professor at the Faculty of International Studies and Politics, University of Lodz (Poland). Her research focuses on migrant cultures and diaspora, particularly life narratives, issues of displacement and transcultural experience. She is also interested in memory studies, memorialization and the politics of memory. She has published extensively on European diasporic literatures and cultures in Australia, and is currently working on a book on the nexus between migration, memory and identity.

DAY 2

Monika Krawczyk - since 2021 - Director of The Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute in Warsaw. Between 2004–2019 she was the CEO of the Foundation for Preservation of Jewish Heritage in Poland (FODZ) and a Lawyer in her independent Law Office. She is a Chairwomen of Council of Auschwitz Museum, and member of the International Educational Board on Auschwitz and the Holocaust (since 2022). Started her professional carrier as lawyer, between 1997–2003 she worked for CMS Cameron McKenna international Law Firm in Warsaw office in the Property Finance Department. Between 1999-2020 she was a member of the Governmental Regulatory Commission on Jewish Property Restitution. She was President of Union of Jewish Communities in Poland (2019-2022), serves as a member of the Council of Union of Jewish Communities in Poland (2018-2022). She graduated the legal studies in Warsaw University (1997), studied also law in University of Toledo, USA (1998-1999), and Jewish Studies in Pardes Institute of Jewish Studies in Jerusalem, Israel (2003-2004), as well as in Yeshiva Maharat, New York USA (2020-2021). She is an author on numerous publications on Jewish-Polish relation, Jewish historical heritage, and speaker on those topics in many national and international forums.

Estelle Rozinski is a multimedia artist, educator and curator. She is a graduate in Fine Arts from the University of NSW and is currently a candidate in the Masters of Curating and Cultural Leadership. Estelle's current work as a curator focuses on community, present and past. The present explores community in the Australian context through the lens of Indigenous, Hindu, Jewish and Korean artists. These explorations have evolved through a series of exhibitions beginning with 'We Dream We Speak'. Estelle's exploration of the past focuses on a Polish Jewish context and her passion for

exploring Jewish stories from before 1939. Her interactive exhibition, 'The Missing Mezzuzot of Zdunska Wola', in the town of her great grandparents, is now a permanent installation in Poland. '...and he taught the canaries to sing' is a suite of 6 short animations told through a child's lens, illuminating and celebrating pre-war Polish Jewish life. She has just launched a children's picture book 'The Healer', taken from the animation of the same name, which shares anecdotal moments of her mother Sara's visits to her grandparents' home in the small town of Zdunska Wola before 1939.

Ian Maxwell is Associate Professor in Discipline of Theatre and Performance Studies at THE UNIVERSITY OF SYDNEY. He has published extensively on a range of topics, including his 2003 book, *"Phat Beats, Dope Rhymes": Hip Hop Down Under Comin' Upper* (Wesleyan). He is currently completing a book on Jerzy Grotowski and Australia, and has completed a collected volume on the Terezin/Theresienstadt to be published next year. He is President of the Australasian Association for Theatre, Drama and Performance Studies and a Vice-President of Performance Studies international.

Galit Klas is an award-winning writer, director, performer. As the founding Artistic Director of Kadimah Yiddish Theatre in Melbourne, Galit created Yiddish Theatre Productions including *Fun Yener Zayt Lid*, *The Cantor*, *Yiddish Divas*, *The Ghetto Cabaret* which was nominated for four Green Room Awards and won two, *Durkh a Modne Gloz*, which was nominated for four Green Room Awards and won Best Innovation in Cabaret. Most recently, Galit created and performed '150 years of Yiddish Musicals' for the Jewish International Film Festival.

Clips: <https://www.youtube.com/watch?v=ZFHGQo5JDuo>; <https://www.youtube.com/watch?v=zX-1SWaaspo>

DAY 3

Anna Czesława Kuligowska-Korzeniewska Profesor zwyczajny i wybitny teatrolog. Pracuje na Wydziale Wiedzy o Teatrze Akademii Teatralnej im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie, a wcześniej związana była także z Uniwersytetem Łódzkim. Jest członkiem zarządu Polskiego Towarzystwa Historyków Teatru. W 2006 została odznaczona Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. Jest autorką wielu publikacji naukowych, w tym: Pierwsze łódzkie recenzje teatralne 1866-1868. Łódź: Łódzkie Towarzystwo Naukowe, 1968; Trudne początki: teatr łódzki w latach 1844-1863. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1976; Scena obiecana: teatr polski w Łodzi 1844-1918. Łódź: Wydawnictwo Łódzkie, 1995; (red.) Faktomontaże Leona Schillera. Warszawa 2015.

Golda Tencer. DYREKTOR TEATRU ŻYDOWSKIEGO. Od roku 2009 wicedyrektorka Teatru Żydowskiego, a od 2015 – jego dyrektorka. Absolwentka Studia Aktorskiego przy Teatrze Żydowskim (1971), studentka kulturoznawstwa na Uniwersytecie Warszawskim, ukończyła podyplomowe studia menadżerskie na Wydziale Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego oraz Wydział Sztuki Mediów Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W zespole Teatru Żydowskiego od 1969 roku. Jej debiut aktorski to rola Cyne w spektaklu „Zielone pola” Pereca Hirszejna w reżyserii Szymona Szurmieja (1969). W dorobku aktorskim ma niezapomniane kreacje stworzone przede wszystkim w repertuarze obejmującym klasykę oraz współczesną dramaturgię żydowską. Zagrała m.in.: Gitlę w „Dybuku” Szymona An-skiego (reż. Chewel Buzgan, 1970), Chawę w „Tewje Mleczarzu” Szolem Alejchemy (reż. Ch. Buzgan, 1970), Bejlę w „Wielkiej wygranej” Sz. Alejchemy (reż. Jakub Rotbaum, 1972), Gitlę i Leę w „Dybuku” Sz. An-skiego (reż. Sz. Szurmiej, 1973), Dwojgę w „Zmierzchu” Izaaka Babla (reż. Andrzej Witkowski, 1976), Asię w „Planecie Ro” Ryszarda Marka Grońskiego (reż. Waldemar Krygier, 1979), Aurorę w „Jakubie i Ezawie” Samuela Gronemana (reż. Juliusz Berger, 1980), Surę

Bas Tojwim w „Dybuku” Sz. An-skiego (reż. Sz. Szurmiej, 1990), Bubę Jachne w „Śnie o Goldfadenie” (reż. Lena Szurmiej, 2006), Perłę Jamajker w „Marienbadzie” Sz. Alejchemy (reż. Maciej Wojtyśzko, 2013) W Teatrze Żydowskim wyreżyserowała wiele spektakli, m.in. spektakli m.in. „Cud Purymony” Icyka Mangera (2002), „Ejli, Ejli” Icchaka Kacenelsona (2016), „Ida” na podstawie sztuki Henryka Grynberga „Mój teatr” (2018), „Pif Paf in piach” (2022). Razem z Sz. Szurmiejem współreżyserowała „Pieśń o zamordowanym żydowskim narodzie” I. Kacenelsona (1986). „My, Żydzi polscy” Juliana Tuwima (1993), „Ballada o brunatnym teatrze” Hirsha Gлика (1997). Jest inicjatorką i autorką działań artystycznych oraz edukacyjnych, mających na celu ochronę dziedzictwa kulturalnego polskich Żydów. Założycielka Fundacji Shalom (1988), pomysłodawczyni i organizatorka Festiwalu Kultury Żydowskiej „Warszawa Singera” (od 2003), założycielka żydowskiego przedszkola Lauder Morasha. Wspólną inicjatywą jej oraz prof. Jadwigi Bińczyckiej, przewodniczącej Polskiego Stowarzyszenia im. Janusza Korczaka, było postawienie w Parku Świętokrzyskim w Warszawie pomnika Korczaka (odsłonięcie – 2006). Dzięki jej wysiłkom w jedną ze ścian Dworca Gdańskiego w Warszawie została wmurowana tablica upamiętniająca wydarzenia Marca ‘68 (2008). Ważne miejsce w jej działalności zajmują projekty poszerzające wiedzę o kulturze żydowskiej, jak konkurs „Kultura i historia Żydów w Polsce”, i wydawanie książek, m.in. „Pamięć. Historia Żydów przed, w czasie i po Zagładzie” albo „Nic darowane”, czyli tom wierszy Wisławy Szymborskiej w pięciu wersjach językowych, w tym po raz pierwszy w jidysz. Zorganizowana przez nią z Fundacją Shalom wystawa fotografii „I ciągle widzę ich twarze...” (Zachęta, 1996), na którą składają się zdjęcia Żydów polskich, odwiedziła dotąd już blisko 30 krajów, między innymi Stany Zjednoczone, Francję, Meksyk, Kanadę, Hiszpanię, Litwę, Argentynę czy Kostarykę. Za swą działalność artystyczną, organizacyjną i wspierającą promocję kultury żydowskiej w Polsce i na świecie została uhonorowana ważnymi nagrodami i odznaczeniami, w tym: Złotą Lirą (1983), najwyższym odznaczeniem przyznawanym w Izraelu za osiągnięcia w propagowaniu kultury żydowskiej, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski (2002) za wybitne zasługi w działalności na rzecz społeczności żydowskiej, Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski (2005), Medalem „Zasłużony dla Tolerancji” (2006), Złotym Medalem Gloria Artis – Zasłużony Kulturze (2009), Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski (2011), Nagrodą Miasta Stołecznego Warszawy (2014) oraz Medalem „Pro Masovia” (2015). W 2019 roku Zarząd Polskiej Sekcji Międzynarodowego Stowarzyszenia Krytyków Teatralnych/ Klubu Krytyki Teatralnej Stowarzyszenia Dziennikarzy RP przyznał jej doroczną Nagrodę im. Tadeusza Żeleńskiego-Boya za tworzenie nowych przestrzeni polskiego teatru, którego integralną częścią jest prowadzony przez nią i unowocześniany Teatr Żydowski.

Remigiusz Grzela. KIEROWNIK LITERACKI TEATRU ŻYDOWSKIEGO. Pisarz, dramaturg, dziennikarz, kierownik literacki Teatru Żydowskiego. Autor książek, m.in. powieści „Bądź moim Bogiem” i „Złodzieje koni” a także non-fiction: „Bagaze Franza K., czyli podróż której nigdy nie było” (na jej motywach Michał Walczak zrealizował spektakl „Circus Kafka”), „Rozum spokorniał”, „Hotel Europa”, „Wolne”, „Obecność”, „Wybór Ireny” o łączniczce Żydowskiej Organizacji Bojowej Irenie Gelblum; książkowych portretów wybitnych polskich aktorów: „Marian Kociniak. Spełniony”, „Krafftówna w krainie czarów” (inspirowany książką film w reż. Macieja Kowalewskiego i Piotra Konstantinowa pokazywany był m.in. na Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni a także zdobył nagrodę dla Najlepszego Filmu o Postaci na Best Documentary Award w Londynie), „To, co najważniejsze. Irena Jun i Stanisław Brudny”, ostatnio wydał „Z kim tak ci będzie źle jak ze mną? Historia Kaliny Jędrusik i Stanisława Dygata”. Za monodram „Oriana Fallaci. Chwila, w której umarłam” w wykonaniu i reż. Ewy Błaszczyk uhonorowany Nagrodą Literacką im. Leopolda Staffa (spektakl został także zrealizowany w Teatrze Telewizji). Tekst powstał przy okazji pracy nad książką „Podwójne życie reporterki. Fallaci. Torńska” (Książka Roku 2017 wg „Magazynu Literackiego Książki”). Autor wielu scenariuszy, w tym monodramów. Jest stałym autorem miesięcznika „Zwierciadło”, w którym opublikował około 150 rozmów. Był związany z paryską „Kulturą”,

„Kinem”, „Literaturą”, „Gazetą Wyborczą” i Polskim Radiem. Jest kierownikiem literackim Festiwalu Warszawa Singera. Za najważniejsze wyróżnienie uważa honorowy medal „Powstanie w Getcie Warszawskim” za „kultywowanie pamięci o oporze i walce Żydów z faszyzmem niemieckim podczas II wojny światowej, zwalczanie przejawów dyskryminacji rasowej, ksenofobii i antysemityzmu oraz upowszechnianie wiedzy o kulturze i historii Żydów”.